

**Европейская экономическая комиссия****Комитет по внутреннему транспорту****Рабочая группа по перевозкам опасных грузов**

Совместное совещание экспертов по Правилам,  
прилагаемым к Европейскому соглашению  
о международной перевозке опасных грузов  
по внутренним водным путям (ВОПОГ)  
(Комитет по вопросам безопасности ВОПОГ)

**Тридцать первая сессия**

Женева, 28–31 августа 2017 года

Пункт 4 b) предварительной повестки дня

**Предложения о внесении поправок в Правила,  
прилагаемые к ВОПОГ: другие предложения****Подраздел 8.3.5 – Работы, производимые  
на борту судна****Передано правительством Германии<sup>1\* \*\*</sup>***Резюме*

<b>Существо предложения:</b>	В соответствии с решением, принятым Комитетом по вопросам безопасности ВОПОГ на его тридцатой сессии, подраздел 8.3.5 должен быть дополнен примечанием, отсылающим к другим требованиям, которые должны соблюдаться.
<b>Предлагаемое решение:</b>	Добавить в конце раздела 8.3.5 примечание.
<b>Справочные документы:</b>	ECE/TRANS/WP.15/AC.2/62, пункт 14 ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2016/30

\* Распространено на немецком языке Центральной комиссией судоходства по Рейну (ЦКСР) в качестве документа CCNR/ZKR/ADN/WP.15/AC.2/2017/27.

\*\* В соответствии с программой работы Комитета по внутреннему транспорту на 2016–2017 годы (ECE/TRANS/2016/28/Add.1 (9.3)).



## I. Введение

1. На своей тридцатой сессии Комитет по вопросам безопасности ВОПОГ предложил делегациям Нидерландов и Германии подготовить текст примечания к разделу 8.3.5 ВОПОГ, в котором четко говорилось бы о необходимости соблюдения соответствующих требований в дополнение к требованиям ВОПОГ.

## II. Предложение

2. В конце раздела 8.3.5 ВОПОГ, содержание которого было принято Комитетом по вопросам безопасности ВОПОГ на его двадцать девятой сессии на основе документа 2016/30, добавить следующее примечание:

**«ПРИМЕЧАНИЕ:** Кроме того, должны соблюдаться все другие национальные или международные требования, касающиеся безопасности труда на рабочем месте и безопасности в эксплуатации».

## III. Обоснование

3. См. отчет о работе тридцатой сессии Комитета по вопросам безопасности ВОПОГ, ECE/TRANS/WP.15/AC.2/62, пункт 14. Эта поправка также необходима потому, что подраздел 1.1.4.6 ВОПОГ может привести к ситуации, когда больше не будут применяться более строгие требования других правил, причем не в результате преднамеренного решения Комитета по вопросам безопасности ВОПОГ относительно уровня безопасности.

## IV. Безопасность

4. Безопасность на транспорте, в частности в связи с проведением работ на борту судна во время перевозки, благодаря этой поправке возрастет, если в других правилах содержатся более строгие требования, чем требования ВОПОГ.

## V. Осуществление

5. Эта поправка не повлечет за собой никаких технических доработок, инвестиций в данный сектор или ограничений для властей. Цель данного примечания – всего лишь прояснить ситуацию и напомнить о существовании других требований, уже применяемых в настоящее время в дополнение к требованиям ВОПОГ.